

DIN EN 13129

ICS 45.060.20

Ersatz für
DIN EN 13129-1:2003-01 und
DIN EN 13129-2:2004-10**Bahnanwendungen –
Luftbehandlung in Schienenfahrzeugen des Fernverkehrs –
Behaglichkeitsparameter und Typprüfungen;
Deutsche Fassung EN 13129:2016**

Railway applications –
Air conditioning for main line rolling stock –
Comfort parameters and type tests;
German version EN 13129:2016

Applications ferroviaires –
Conditionnement de l'air pour matériel roulant grandes lignes –
Paramètres de bien-être et essais de type;
Version allemande EN 13129:2016

Gesamtumfang 82 Seiten

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN 13129:2016) wurde unter Federführung der WG 8 „Klimatisierung, Heizung, Lüftung“ (Vorsitz: Frankreich) innerhalb des SC 3 „Schienenfahrzeuge — Systeme“ (Sekretariat: BSI, Vereinigtes Königreich) innerhalb des CEN/TC 256 „Eisenbahnwesen“ (Sekretariat: DIN, Deutschland) erarbeitet.

Das zuständige deutsche Arbeitsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 087-00-07 AA „Heizung, Lüftung, Klima“ des Normenausschusses Fahrweg und Schienenfahrzeuge (FSF) im DIN.

Dieses Dokument beruht auf der Grundlage einer englischen Referenzfassung.

Es wird darauf hingewiesen, dass der Text der Referenzfassung in 14.1.3, Absatz 2 missverständlich ist. Der 2. Satz wird entgegen dieser Version übersetzt mit:

Verschlossene Übergänge sind üblicherweise nur durch die Fahrzeugtür abgetrennt. Übergänge ohne Tür oder unverschlossene Übergänge müssen mit einer (provisorischen) Füllung versehen werden, deren k -Wert kleiner ist als $0,5 \text{ W}/(\text{m}^2 \cdot \text{K})$.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 13129-1:2003-01 und DIN EN 13129-2:2004-10 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Zusammenlegung der beiden Normungsteile zu einer Norm, womit eine Neustrukturierung des Inhalts einhergeht;
- b) Hinzufügung weiterer Begriffe sowie normativer Verweisungen;
- c) Erweiterung einiger Abschnitte, insbesondere der Abschnitte 9 und 10;
- d) Hinzufügung und Aktualisierung von Bildern und Tabellen;
- e) Hinzufügung von Inhalten in neuem normativen Anhang B;
- f) redaktionelle Aktualisierung im gesamten Dokument.

Frühere Ausgaben

DIN EN 13129-1: 2003-01

DIN EN 13129-2: 2004-10

Deutsche Fassung

Bahnanwendungen —
Luftbehandlung in Schienenfahrzeugen des Fernverkehrs —
Behaglichkeitsparameter und Typprüfungen

Railway applications —
Air conditioning for main line rolling stock —
Comfort parameters and type tests

Applications ferroviaires —
Conditionnement de l'air pour matériel
roulant grandes lignes —
Paramètres de bien-être et essais de type

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 19. Mai 2016 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel